**Cornish with Clive lesson 41**

**Dyscans onen ha deugans**

**Hag ottany oll arta, gans dyscans onen ha deugans.**

**And here we all are again with lesson 41**

**Sounds...hag otta-nee oll arta ganz discanz onen ha dewganz**

**Hen yu newodhow da sos...os-ta parys lemmyn?**

**Thats good news mate...are you ready now?**

**Sounds...hen yew newodho da soas...os ta paris lemmin?**

**My yu parys del yth allaf-vy bos.**

**I am as ready as I can be.**

**Sounds...me yew paris del ‘th allav-vee bawz**

**And what shall us talk about today then pard?... well I thought we might talk cars and their bits.**

**Forthlan....freeway fronel...brake pedal**

**Sounds..forth-lan sounds...fron-el**

**Glan gales...hard shoulder eghel... axel**

**Sounds...glan galez sounds...ay’hel**

**Jyn tenna...tractor kentevyn...concrete**

**Sounds...jin tenna sounds...ken-tevin**

**Golyer trafyk...traffic warden..male golyores trafyk...female traffic warden**

**Sounds...gol-yer traffic sounds...gol-yorez traffic**

**Pons crom...humpback bridge heptu, or newtral...neutral**

**Sounds...ponz crom sounds...hep-tew, new-tral**

**Kyldenna...reverse kyst-vaglen...gear box**

**Sounds...killdenna sounds...kist vaglen**

**Jyn oyl-men...petrol engine ebylyer, ebylyerow...plug(s)**

**Sounds..jin oil-main sounds...ebill-yer, ebill-yero**

**Alwheth ros...wheel brace ayrewnans...air conditioning**

**Sounds...al-wheth rawz sounds...air-ewnanz**

**Cugh...bonnet creslu...the police**

**Sounds...cew’h sounds...crayzlew**

**Cumyas-lewyas...driving licence daromdag...traffic jam**

**Sounds...cum-yas-lewyas sounds...darom-dag**

**Ow har re wruk dos tre dhyworth an carjy wosa y assay. Yth esa lyes tra dhe ewnhe del usyes.**

**My car has come back from the garage after its test. There was, as usual, lots of things to fix.**

**Sounds...Aow har ray reek dawz tray dhiworth an carjy woza ee assay. ‘th esa leeyez tra dhe yewn-hay del yew-zeeyez.**

**Kepar ha pyth, ty a lever...wel, yth esa croghen fron dhe’n rosow arak an car, ha dowrfals dhe’n pyben gorvok. Hag ynweth, yth esa un vond-ros mol.**

**Like what, you say...,well there were brake linings to the front wheels of the car, and a leak to the exhaust pipe . There was also one bald tyre.**

**Sounds...Kepar ha pith te a levver...well, ‘th esa cro-hen fron dhe’n rozow arak an car, ha dowerfals dhen peeben gorvok. Hag inweth, ‘th esa een vond-rawz moll.**

**Wel na vyth henna yselbrys rag sur. Dhe’n lyha dha jynnor car, Jon y hanow,a wra an gwella ragos.**

**Well that won’t be cheap for sure. At least your mechanic Jon, will do the best for you.**

**Sounds...well na vith henna eezelbreez rag seer. Dhen leeha dha jynnor car, Jon ee hanow, a ra an gwella ragoss.**

**Hep mar, ef yu cothman da dhym pupprys, hag a wra sensy an cost ysel...my a wayt!**

**Of course, he is a good friend to me always, and will keep the cost low...I hope!**

**Sounds...hep mar, ev yew cawthman da dhim puppreez, hag a ra sensy an cost eezel...me a wait!**

**So what is your piece of music today while we have a cuppa?... so I thought...3 Daft Monkeys...The antiquated and the arcane!**

**Wel, ny vern an cost...my a vensa kens bos saw es marow, po yn clavjy my a lever pupprys.**

**Well never mind the cost...I would rather be safe than dead or in hospital I always say.**

**Sounds...well nee vern an cost...me a vensa kenz bawz saow, ayz marrow, po in claavjee, me a lever puppreez.**

**Well nyns yu ow har pur sempel kepar ha dha honen. Puptra yu tredagenek gans lyes kevryvyador war lester. Ef a vyth re ger dhe ewnhe!**

**Well my car isn’t very simple, like yours. Everything is electronic with lots of computers on board. That will be very expensive to fix!**

**Sounds...well, ninz yew aow har peer sempel kepar ha dha honnen. Puptra yew treda-genek ganz leeyez kev-rivee-ador war lester. Ev a vith ray gair dhe ewn-hay**

**Yn gwyr sos...stoff kepar ha ayrewnans, ha’n gyst vaglen hanter automatek, gans fenestry tredanek ha to howl ynweth.**

**In truth mate...stuff like air conditioning, and the semi-automatic gear box, with electric windows and sun roof too.**

**Sounds...in gweer soas...stoff kepar ha air-ewnanz, han gist vaglen hanter automatek, ganz fenestry traydanek, ha toe howl inweth.**

**Gwyn ow bys rag sur ...sempel yu an gwella my a dyp. Dhe sensy ow har coth dos mar hyr avel yth allaf-vy yu doth.**

**Lucky me for sure...simple is the best I think. To keep my old car going as long as I can is sensible.**

**Sounds...gwin aow beez rag seer...sempel yew an gwella me a dip. Dhe senzee aow har dawz coth mar hyr a-vel yth allaf-ve yew dawth.**

**Ha prag na?... ef a yl mos dhen fynweth toth whath, ha mos war’n forthlan yn lowen. Nyns yu ef jyn tenna.**

**And why not?...it can still go at the speed limit, and go on the freeway happily. It isn’t a tractor!**

**Sounds...ha prag na?...ev a eel mawz dhe’n vinweth toth whath, ha mawz warn vorthlan in lowen. Ninz yew ev jin tenna!**

**Ty a wra lewyas war vyajys hyr gans dha Vam, dhe Gembry, yn dha gar noweth, a ny wreta? Res yu henna bos tek...pur blesont.**

**You drive on long journeys with your Mum to Wales, in your new car. It must be nice...very comfortable.**

**Sounds...te a ra lewyas war vee-ajiss heer ganz dha Vam, dhe Gembree, in dha gar no-weth, a nee rayta? Raze yew henna bawz take... peer blezont.**

**My yu prederus pupprys war vyajys hyr, drefen bos ow har coth. My a hedh orth rypsavow pup deu owr, ha sensy dhe’n hens a-jy. My a wra lewyas yn lent dres trusva henshorn ynweth, ha my a vyth war a gertyow spedya.**

**I am always careful on long journeys, because of my car being old. I stop at laybys every couple of hours, and keep to the inside lane. I drive slowly over railway crossings too, and and am wary of lorries speeding.**

**Sounds...Me yew pred-eruss puppreez war ve-ajiss heer, drefen bawz aow har cawth. Me a hedh orth ripsavo pup dew aowr, ha senzee dhen henz a-jee. Me a ra lewyas in lent draze trees-va hens-horn inweth ha me a vyth ware a gayrt-eeo spade-eeya.**

**Ynweth, kens my a, my a let ow bondow roser, ha’n oyl, ha’n dhargan. My a wra cafos mappa hensas dhyworth an RAC ynweth mars yu pen an forth noweth ragof.**

**Also, before I go, I check my tyres, and oil and the weather forecast. I get a route map from the RAC too if it is a new destination for me.**

**Sounds...Inweth kenz me aa(long), me a let aow bondo rawser, han oil, ha’n dhargan. Me a ra cafoss mappa henzas dhiworth an RAC inweth, marz yew pen an vorth no-weth ragov.**

**Martesen ef yu my ow honen cothhe ha nyns yu ow har vyth oll!**

**Perhaps it is me myself becoming old and not my car at all!**

**Sounds...martayzen ev yew me aow honen cawth-hay, ha nins yew aow har vith oll!**